

Condiciones de garantías

Estos productos esta garantizados por un periodo de dos años a partir de la fecha de adquisición.

El producto amparado por esta garantía se halla protegido por ella para piezas y mano de obra, por defecto de fabricación. Será exclusivamente competencia de nuestro departamento técnico, que despues de una atenta evaluación confirmara si se trata de un defecto de fabricación o si es debido a mal uso. Las reparaciones cubiertas por la garantía no prorrogan ni renuevan la garantía ni dan derecho a indemnización alguna. La garantía non cubre: daños debidos a una mala instalación del aparato eléctrico, averías de transporte (rayado, abolladuras, etc.), daños ocasionados por la instalación o alteración que deriven de condiciones ambientales, climáticas, etc., averías causadas por descuido, negligencia, manipulación, incapacidad de uso o reparaciones realizadas por personas non autorizadas.

Si el aparato no funciona correctamente dirigirse al vendedor o al Centro de Asistencia Técnica más próximo. Delegado Comercial para Península Ibérica Domenico Verderese Tel. (0034) 958 302295 E-mail: info@phonocar.es. En caso de Reparación en Garantía el aparato deberá ir acompañado de la factura de compra, asi como de esta Tarjeta de Garantía correctamente rellenada.

Phonocar

S.pA. - Via F.lli Cervi, 167/C - 42100 Reggio Emilia (Italy) - Tel. ++39 0522 941621 - Fax ++39 0522 942452
www.phonocar.com - e-mail:info@phonocar.it

FRANCE
Vente et Assistance assurées par le Fabricant italien Tél/Fax N° Vert 0800.90.43.99
www.phonocar.fr • e-mail:info@phonocar.fr

DEUTSCHLAND
71711 - MURR - Rudolf Diesel Strasse, 13 - Tel. 07144 82302-0 / Fax 07144 282114
www.phonocar.de - e-mail:info@phonocar.de

ESPAÑA
Delegado Comercial Sr. VERDERESE DOMENICO
Tel. 958 302295 - Fax 958 302470 - Movil 607592406
e-mail: info@phonocar.es

Phonocar

DVD RECEIVER



ESPAÑOL

MANUAL DE INSTRUCCIONES

VM 014

Informaciones de seguridad

PRECAUCIONES

Usar solo con instalación eléctrica a 12 V DC con masa negativa.
Desconectar el terminal negativo de la batería del vehículo cuando se este efectuando las conexiones del aparato.

Cuando se sustituye el fusible, utilizar uno con el mismo valor de amperaje. Utilizar fusibles con un amperaje mayor podría causar serios daños al aparato. No intentar abrir el aparato. Los rayos láser emitidos por el pickup óptico son peligrosos para los ojos. Asegúrense que objetos extraños no entren en el interior del aparato, podría causar un mal funcionamiento, generar cortocircuitos eléctricos o una exposición arriesgada a los rayos solares. Si se ha aparcado el automóvil durante mucho tiempo en un sitio caluroso o frío, esperar a encender el aparato hasta que la temperatura del habitáculo vuelva como antes. Mantener un volumen de escucha que permita oír los sonidos provenientes del exterior del vehículo (claxon, sirena, etc....)

NOTAS SOBRE EL CD/DVD

Utilizar CD/DVD defectuosos o sucios puede causar saltos en la reproducción.

Manejar los CD/DVD como muestra el dibujo.

No tocar la parte no etiquetada.

No aplicar al CD/DVD ningún adhesivo, etiqueta o película de protección.

No exponer el CD/DVD a la luz directa del sol o al calor excesivo.

Limpiar el CD/DVD partiendo del centro hacia el borde exterior utilizando un trapo limpio.

No usar algún tipo de disolvente como el alcohol, acetona, u

otros. Este aparato no puede leer los CD/DVD de 3" (8 cm.).

No introducir NUNCA en el aparato un CD/DVD de 3" con adaptador o CD de formas irregulares; el aparato no está en grado de expulsarlo, generando un error permanente.

* Además del CD/DVD, esta unidad puede reproducir CD-R ,CD-RW, Mp3.

ANTES DE INICIAR

No levantar demasiado el volumen; se arriesga a no oír los sonidos exteriores rindiendo la conducción peligrosa. Pararse cada vez que se tenga que hacer operaciones complicadas. No abrir la unidad y no tentar de repararla. Consultar al propio vendedor o personal técnico cualificado.

Indice

Precauciones de seguridad.....	2
Funzioni frontalino	3
Funzioni telecomando	4
Funzioni generali	5
Riproduzione MP3 da USB/SD/MMC	6
Operazioni generali.....	7
Menù funzioni avanzate.....	8
Radio e orologio	9
RDS - RDS (Radio Data System).....	10
Annunci sul traffico.....	10
EON (Enhanced Other Networks).....	10
Ricezione PTY	11
Riproduzione disco.....	12
Riproduzione DVD	15
Impostazioni SETUP.....	16
Installación	20
Sistema Antirrobo.....	21
Causas y remedios de los problemas de instalación.....	22
Características técnicas e dotazione	23

Características Técnicas

Generales

Alimentación	12 Volt DC (11V-16V) Test Voltaggio 14,4 negativo a massa
Potencia de salida	Max 50x4 RMS 25x4 (4 ohm 10% THD)
Impedancia	4-8 ohm
Salida Preamplificada	4,0 Volt (CD play: 1KHz, 0 dB, 10 Kohm)
Fusibles	15 A
Dimensiones	178x50x166 mm
Peso	1,7 Kg
Nivel AUX-IN	300 mV
Salida Subwoofer	4,0 Volt

Radio FM

Frecuencia	87,5 - 108 MHz
Sensibilità	8 dBu
Respuesta en Frecuencia	30 Hz - 15KHz
Separación Stéreo	30 dB (1 KHz)
Rapporto risposta immagine	50 dB
Rapporto risposta IF	70 dB
Relación Señal ruido	55 dB

Nota:

Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin preaviso por motivos de mejoras.

Radio AM (MW)

Frecuencia	522 - 1620 KHz
Sensibilità	30 dBu

Riproduzione dischi

Sistema de disco	Disco Audio Digitale
Respuesta en Frecuencia	20 Hz - 20 KHz
Relación Señal ruido	inferiore a 0,2% (1 KHz)
Separación canales	> 60 dB
Modalidad ESP	CD 12s, MP3 45s

Accesorios en dotación

Flangia in metallo	1
Tornillos M5x6mm	4
Tornillos M4x6mm	4
Perno de fijación (50 mm)	1
Connettore cablato	1
Estuche protector para la carátula	1
Mascherina rifinitura	1
Chiavi a T	2
Manual de instrucciones	1
Supporto in gomma	1
Telecomando infrarossi	1

Causas y remedios a los problemas de instalación

En el caso de que una operación se bloquee, la pantalla se pone negra o el aparato no funciona correctamente.

En este caso apagar y volver a encender el reproductor de DVD

Si esta operación no consigue solventar el mal funcionamiento, se aconseja de seguir las indicaciones que se detallan a continuación, hasta restablecer el correcto funcionamiento.

- Girar la llave de contacto del coche, apagar y encender el reproductor de DVD.

- Presionar la tecla RESET ubicado en el panel de la unidad debajo de la carátula.

Controlar de todas formas que el sistema sea conectado correctamente o contactar con un instalador profesional.

Problemi generici

L'unità non si accende o non si sente l'audio

- La chiave di accensione non è posizionata sui servizi.
Girare la chiave di accensione.
- I cavi non sono collegati correttamente.
Controllare le connessioni
- Il fusibile è bruciato.
Sostituire il fusibile con lo stesso valore
- Il volume è a zero oppure è inserita la funzione MUTE.
Controllare volume e tasto MUTE
- Se queste soluzioni non risolvono il problema premere il tasto RESET nella parte frontale del VM014 dietro il frontalino.

Problemi sintonia radio

Interferenze radio durante l'ascolto di una stazione radio

- Stazione troppo lontana oppure segnale radio troppo debole.
Selezionare un'altra stazione con un segnale radio più alto

Perdita stazioni memorizzate

- Il cavo giallo +12 Volt permanente non è collegato correttamente.
Verificare i collegamenti della vettura e collegare il cavo giallo del cablaggio ad un 12 Volt sempre presente.

Problemi sul disco

Il disco è inserito ma non c'è l'audio

- Il disco è stato inserito sottosopra.
Inserire il disco con le serigrafie verso l'alto.
- Il disco è sporco o eccessivamente rovinato.
Pulire il disco o sostituirlo

Il disco suona a tratti e la qualità audio è bassa

- Il disco è sporco o eccessivamente rovinato.
Pulire il disco o sostituirlo

L'audio si ascolta a tratti durante vibrazioni del veicolo

- Angolo di installazione è superiore ai 30°.
Cercare di diminuire l'inclinazione del VM014 nell'alloggiamento ISO.
- Fissaggio non stabile.
Assicurare un buon fissaggio della plancia in metallo e verificare che il DVD sia ben agganciato ad essa.

Messaggi di errore sul display

NO FILE : Il disco non è un CD o non contiene file compatibili

ERR 4 Disco inserito alla rovescia (sottosopra)

ERR 10 Formato dei file non riconosciuto

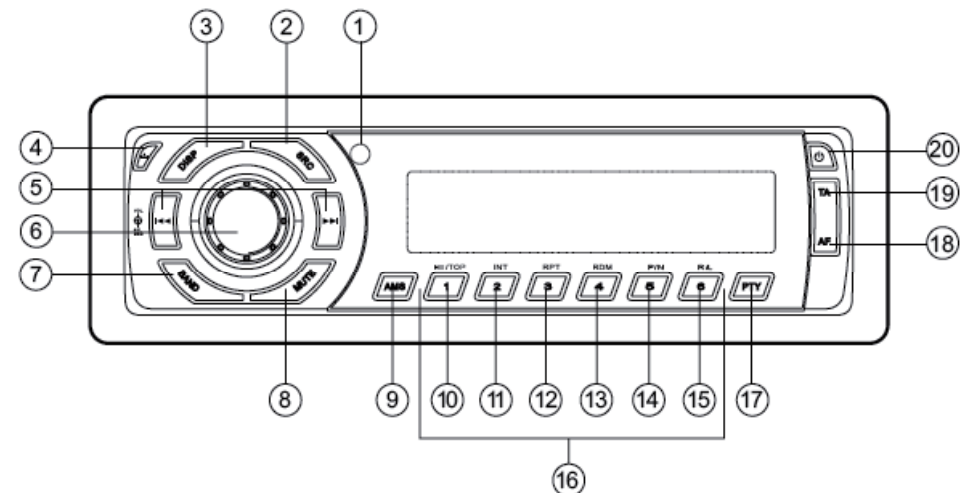
ERR 11 Formato MP3 non riconosciuto

ERR 12 Files MP3 su USB/SD/MMC non riconosciuti

ERR 3-7 Errore dovuto alla meccanica del DVD. Espellere il disco premendo il tasto ▲. In caso il disco non riesca ad uscire dal

DVD premere il tasto RESET e riprovare con l'espulsione. Se non si riesce ancora ottenere il disco contattare il servizio di assistenza.

Panel de control

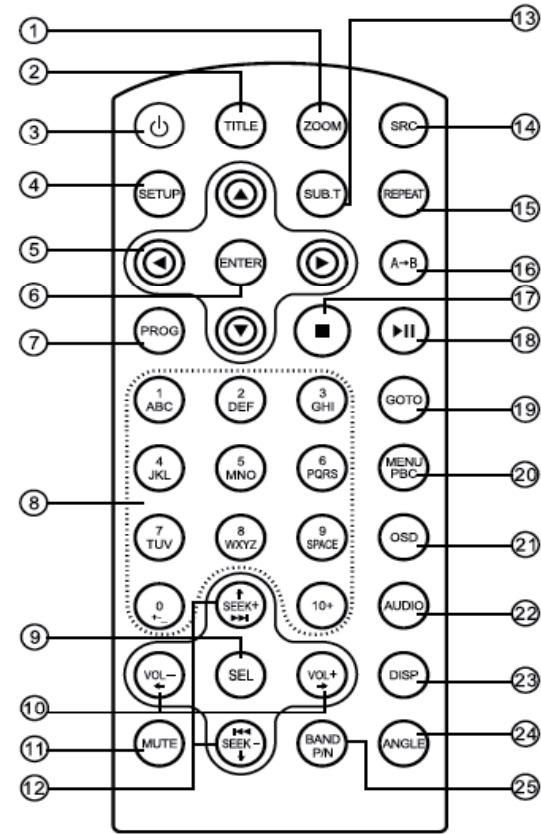


1. Sensor remoto
2. Selección de fuente:
 - Radio
 - Disco
 - SD Card
 - USB
 - Ingreso auxiliar (AUX IN)
3. Visualización de display
4. Apertura frontalina
5. Sintonización de radio/Búsqueda de pista
6. Manopla de regulaciones:
 - Rotar para regular el volumen
 - Presionar para regular VOL/BAS/TRE/BAL/FAD e rotar para ajustar los niveles
 - Presionar por más de 2 segundos para entrar en Menú
7. Selección de banda de radio FM1-FM2-FM3-AM1-AM2
8. Ajuste de volumen
9. Búsqueda automática de estaciones de radio y memoria automática
10. Inicio de reproducción / Pausa de reproducción
11. Reproducción de 15 segundos de cada pista
12. Repetición de pista
13. Reproducción aleatoria de pistas
14. Selección de sistema de video: NTSC/PAL/PAL 60/AUTO
15. Canales de audio DVD/VCD
16. Botones 1-6: con fuente de radio presionar para escuchar la estación memorizada, mantener presionado por más de 2 segundos para memorizar la estación actual.
17. Selección de tipo de programa de radio
18. Activación y desactivación de la función de frecuencia alternativa RDS y, si se presiona por dos segundos, la recepción regional.
19. Activación y desactivación de la función de anuncios de tráfico y, si se presiona por dos segundos, el nivel de sonido.
20. Encendido / Apagado.

Identificación de los mando a distancia

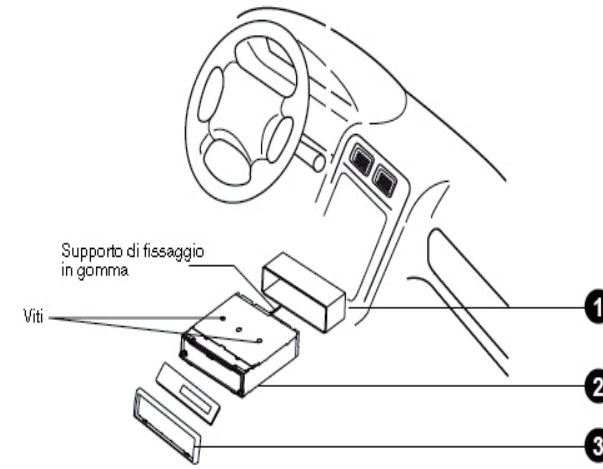
1. Ingrandimento immagine (esclusivamente DVD/VCD)
2. Visualizzazione titolo (esclusivamente DVD)
3. Accensione e spegnimento generale
4. Menù di setup
5. Scorrimento cursore nei menù
6. Conferma la selezione
7. Programmazione tracce/capitoli
8. Tasti digitazione numeri/caratteri
9. Selezione BAS/TRE/BAL/FAD o, se premuto per oltre 2 secondi, modalità Menù
10. Regolazione volume
11. Azzerza volume
12. Sintonizzazione radio / Ricerca traccia
13. Sottotitoli (esclusivamente DVD)
14. Selezione sorgente:
 - Radio
 - Disco
 - SD Card
 - USB
 - Ingresso ausiliare (AUX IN)
15. Ripetizione traccia
16. Ripetizione A - B
17. Ferma riproduzione
18. Avvia / Pausa riproduzione
19. Ricerca capitoli
20. Menù DVD / PCB per VCD 2.0
21. Funzioni visibili sullo schermo
22. Selezione canali audio DVD/VCD
23. Visualizzazione display
24. Angolazione visiva (esclusivamente DVD)
25. Selezione sistema video: NTSC/PAL/PAL 60/AUTO
Selezione banda radio FM1-FM2-FM3-AM1-AM2

Il telecomando può operare entro una distanza di 3-5 metri.



Installazioni

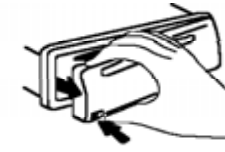
ATTENZIONE
Rimuovere le due viti di bloccaggio della meccanica prima di effettuare l'installazione. Diversamente il VM014 avrà la meccanica bloccata.



1. **Inserimento della plancia in metallo nell'alloggiamento ISO della vettura.**
Assicurarsi che non ci siano impedimenti all'interno del vano ISO e piegare le estremità esterne per il fissaggio.
2. **Bloccaggio del VM014.**
Dopo aver collegato il connettore e fissato il supporto in gomma alla parte posteriore del DVD innestarlo nella plancia in metallo fino in fondo.
3. **Inserire la mascherina di rifinitura sulla parte frontale**

Sistema antirrobo

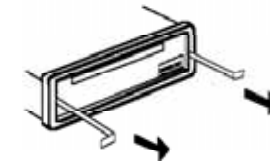
El VM 014 esta dotado de carátula extraíble, una vez quitada no será posible usar el reproductor.



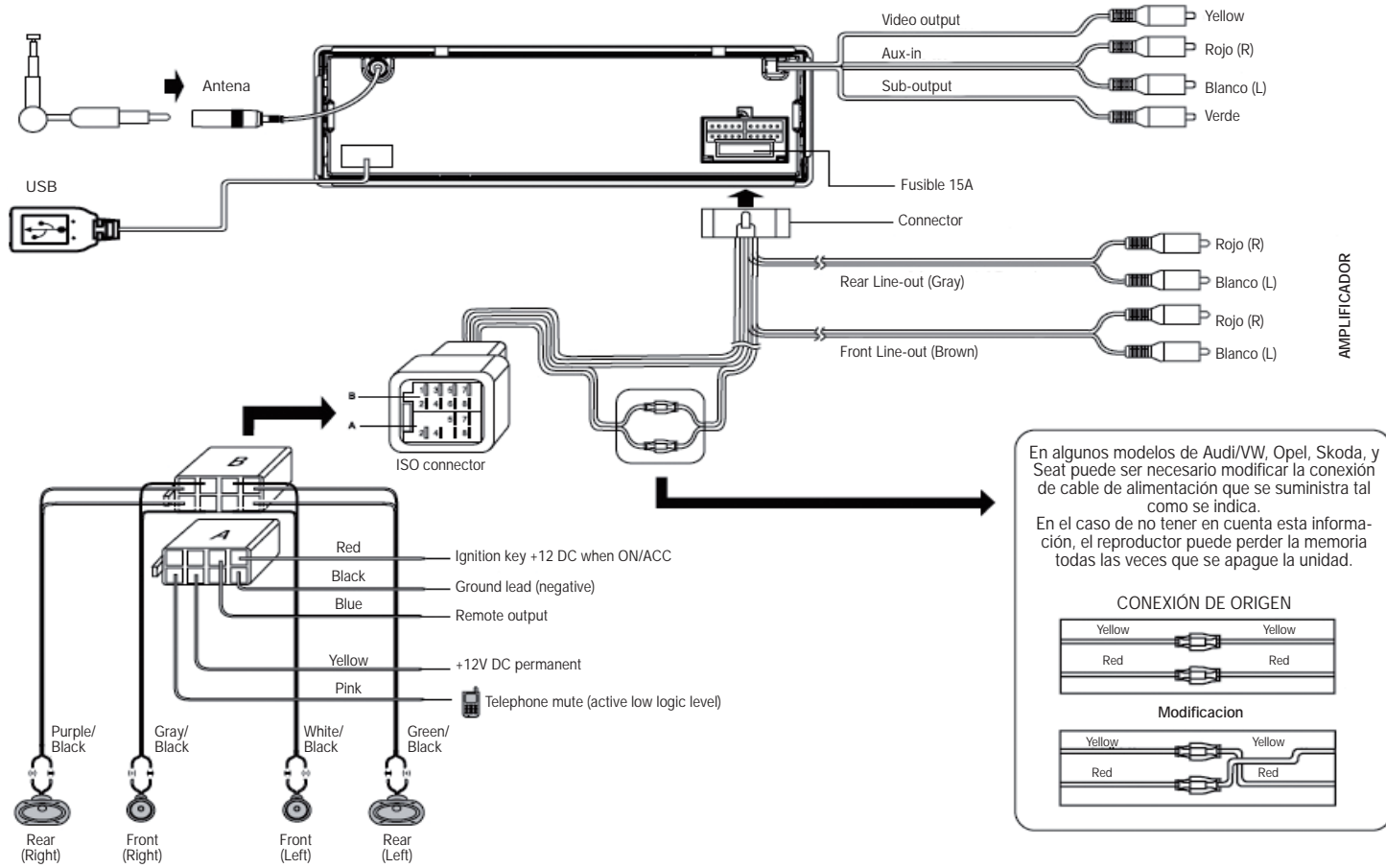
Colocación de la carátula
Insertar la parte derecha de la carátula en la parte derecha del lector de DVD.
Hacer presión en la parte izquierda hasta oír el clic.



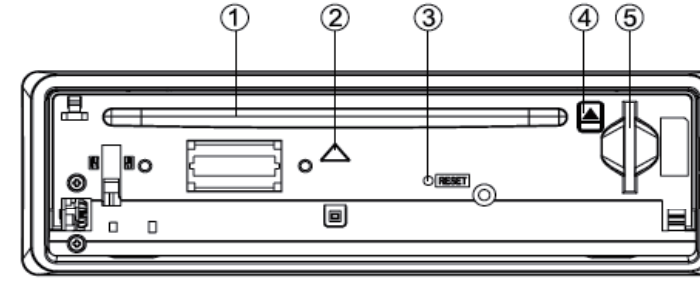
Posicionar la carátula extraíble en su custodia.
Apagar el DVD.
Levantar la carátula extraíble presionando la tecla de expulsión.
Guardarlo en su específico estuche.



Levantar la unidad.
Levantar la carátula y el embellecedor
Insertar las llaves a L en los orificios que se encuentran en las extremidades del aparato



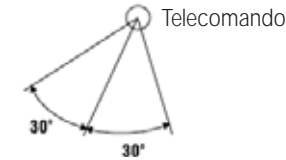
Premere il tasto per aprire il frontalino ed il tasto per espellere il disco.



1. Fessura inserimento disco
2. Indicatore di stato del frontalino:
 - Acceso quando il frontalino è giù
 - Lampeggiante quando il frontalino è stato rimosso
3. Tasto di reset del dispositivo
4. Espulsione del disco
5. Slot di ingresso per SD/MMC card

Raggio di azione del telecomando

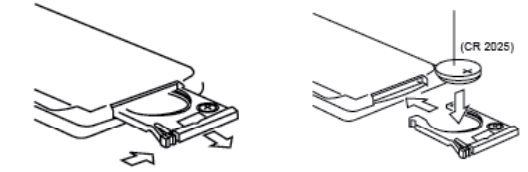
Il telecomando può operare entro una distanza di 3-5 metri.



Sostituzione della batteria al litio del telecomando

Quando il raggio di azione del telecomando inizia a ridursi o non si riesce ad operare è necessario sostituire la batteria al litio (CR 2025). Assicurarsi la polarità della batteria sia corretta prima di inserirla.

1. Estrarre il supporto della batteria tenendo premuto il gancio di fermo laterale.
2. Inserire la batteria con il segno + verso l'alto nel supporto e reinserirlo nel telecomando.



ATTENZIONE

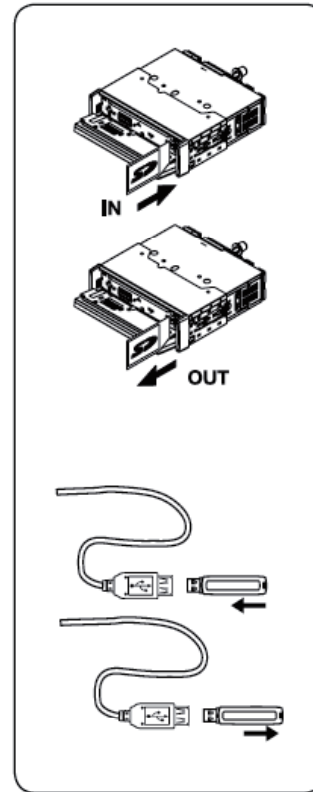
- Non lasciare la batteria alla portata dei bambini. Se viene accidentalmente ingerita consultare un dottore immediatamente.
- Non ricaricare, cortocircuitare, aprire o riscaldare la batteria e non gettarla nel fuoco.
- Non esporre o mettere in contatto la batteria con altri metalli
- Quando, per un risparmio della batteria, viene estratta dal telecomando isolarla o avvolgerla in un nastro; altrimenti la batteria potrebbe surriscaldarsi, rompersi o incendiarsi

- Inserimento SD/MMC Card**
Aprire il frontalino e inserire la Card nella slot. Chiudere il pannello, l'unità leggerà automaticamente i file all'interno.
- Estrazione SD/MMC Card**
Premere il tasto SRC in modo che il VM014 non legga la SD Card. Aprire il frontalino e premere leggermente la Card fino al click. Estrarre la Card dalla slot.
- Inserimento dispositivo USB**
Inserire direttamente il dispositivo sul jack USB. L'unità leggerà automaticamente i file all'interno.
- Estrazione dispositivo USB**
Premere il tasto SRC in modo che il VM014 non legga l'USB. Estrarre il dispositivo dal jack USB.

NOTE su USB/SD/MMC

La funzione USB (flash memory type) consente la riproduzione solo di file MP3 musicali.

- SD/MMC card supportate
- USB flash memory 2 in 1 (SD/MMC) supportata
- Fat12 / fat16 / fat 32 consentiti
Fat 12/16 (cartelle: 200; file: 1000)
Fat 32 (cartelle: 200; file: 1000)
- Nomi files: 32 caratteri Cartelle: 32 caratteri Titoli: 32 caratteri
- Tag (id3 tag ver. 2.0)
title / artist / album: 32 byte consentiti
- Multi card reader: NON supportato
- USB 1.1 supportata USB 2.0 supportata (la USB 2.0 speed non è supportata, quindi verrà letta alla stessa velocità dell'USB 1.1)



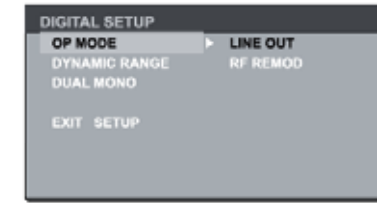
Setup Compresión Digital DVD

Señal de salida

En el Menú DIGITAL SETUP seleccionar la opción OP MODE y elegir entre las dos modalidades LINE OUT comprime la señal de entrada y el volumen resultará de esta forma comprimido.

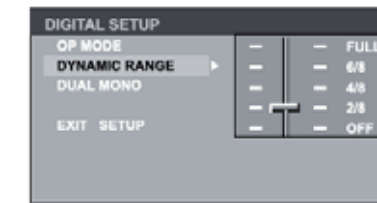
RF REMODE

Deja la señal de entrada integra así como el volumen.



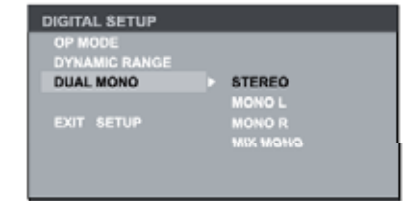
Selección dinámica señal

Si ha sido seleccionado el modo LINE OUT es posible regular el nivel de compresión para obtener efectos diferentes, mientras si se selecciona FULL la señal es a la máxima compresión (mínimo), diferentemente se obtendrán compresiones siempre menos relevantes hasta OFF donde la señal no está comprimida (máximo).



Selección Mono Dual

Es posible seleccionar la modalidad de la salida audio entre las siguientes: ESTEREO, MONO L MONO R Y MIX MONO.



Lenguaje Subtítulos

Seleccionar SUBTITLE LANG en el menú y sustituir el idioma con uno del elenco.



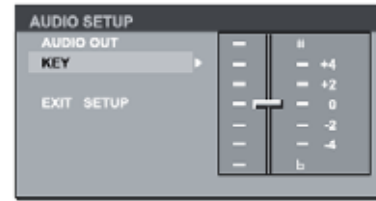
Lenguaje Menú DVD



Seleccionar MENÜ LANG en el Menú y sustituir al idioma deseado.
Seleccionar EXIT SETUP para salir del Setup (configuración.)

Setup Salida Digital (no activa en el VM 014)

No siendo activa la modalidad salida audio digital mantener siempre seleccionado SPDIF/OFF
Una eventual selección diferente, desconecta la salida audio analógica.





La selección KEY tampoco no disponible.

Setup video DVD

Seleccionar la voz VIDEO SETUP en el menú
Será posible efectuar modificaciones a la imagen posicionándose con el cursor encima de la opción que se muestra en la pantalla.

BRIGHTNESS	BRILLO
CONTRAST	CONTRASTO
HUE	TINTADO
SATURACION	SATURACION
SHARPNESS	NITIDEZ

Accensione / Spegnimento

1. Premere  per accendere il dispositivo
2. Premere SRC per selezionare la sorgente desiderata: Radio, Disco (quando inserito), Card (quando inserita), USB (quando inserito), ingresso ausiliare.
3. Premere  per spegnere il dispositivo
4. Il VM014 mantiene tutte le impostazioni, le memorie delle stazioni radio e le regolazioni dei livelli audio.

Funzioni manopola

Premere la manopola per selezionare VOL/BAS/TRE/BAL/FAD e ruotarla per effettuare le regolazioni

1. Il volume si può regolare direttamente senza alcuna pressione della manopola, ruotandola è possibile regolare il livello tra 0 e 63.
2. Il display visualizza BAS per la regolazione dei toni bassi; regolare da -7 a +7.
3. Il display visualizza TRE per la regolazione dei toni alti; regolare da -7 a +7.
4. Il display visualizza BAL per la regolazione del bilanciamento dei canali; regolare da L7 a R7.
5. Il display visualizza FAD per la regolazione del fader; regolare da F7 a R7.



Mantenere premuto per oltre 2 secondi la manopola per entrare nella modalità menù. Premere ulteriormente per visualizzare le varie opzioni:

EQ ON/OFF	BEEP ON/OFF	LOUD ON/OFF	TA VOL
VOL LAST/ADJ	SUBW	RETUNE	TA SEEK

Selezione equalizzazione

Selezionare EQ ON/OFF e ruotare la manopola per scegliere l'effetto desiderato NORMAL/CLASSIC/ROCK/POP

Attivazione beep sonoro

Selezionare BEEP ON/OFF e ruotare la manopola per attivare (ON) o disattivare (OFF) il beep.

Effetto Loudness

Selezionare LOUD e ruotare la manopola per attivare (ON) o disattivare (OFF).

Selezione funzione TA (annunci informazioni sul traffico)

Selezionare TA VOL e ruotare la manopola per impostare il livello del volume di ascolto degli annunci su traffico.

Selezionare TA e ruotare la manopola per scegliere la modalità tra TA ALARM e TA SEEK.

TA ALARM: un segnale acustico avviserà se l'emittente non trasmette informazioni sul traffico.

TA SEEK: se l'emittente non trasmette informazioni sul traffico il sintonizzatore ricerca automaticamente una nuova stazione che le trasmetta.

TA ALARM

TA SEEK

Aggiornamento Sintonia TA

Appare sul display la scritta RETUNE_L, che determina un intervallo di 180 secondi per il controllo del segnale TA sul traffico. Ruotando la manopola appare la scritta RETUNE_S, per un intervallo di 45 secondi. (Note: funziona solo in modalità TA SEEK)

RETUNE_S

RETUNE_L

Volume

Appare sul display la scritta VOL LAST. In questa modalità, all'accensione dell'apparecchio, il livello del volume generale sarà il medesimo di quello impostato all'ultimo spegnimento. Ruotando la manopola appare sul display la scritta VOL ADJ. Premendo nuovamente la manopola si potrà regolare il volume desiderato all'accensione dell'apparecchio.

VOL LAST

VOL ADJ

Formato TV

Selezionare el formato TV deseado con la tecla ENTER. La configuración 4:3 Pan Scan visualiza un formato TV con las extremidades derecha e izquierda cortadas. La configuración 4:3 Letter Box visualiza dos barras negras una en la parte superior y la otra en la parte inferior de la pantalla. La configuración 16:9 visualiza una imagen desanchada para los monitores Wide Screen.



Password (clave secreta)

Introducir una password para limitar la visión de películas no acta a menores de edad. La password introducida es 0000



En la función Rating será posible modificar el nivel de seguridad para el bloqueo. Se puede regular este bloqueo en una escala de 1 a 8, el numero 8 corresponde al nivel mínimo de protección. El ajuste del nivel de Rating puede ser efectuado solo si el sistema está desbloqueado. El bloqueo de la visión según el nivel deseado será posible solo si la password esta introducida y la función activada.

Cancelación de las modificaciones

Posicionándose en DEFAULT y presionando la tecla ENTER su RESTORE se borrara todas las modificaciones efectuadas volviendo a las impostazioni de fábrica.

Setup Language

Selección Idioma del Menú

Seleccionar OSD LANGUAGE en el Menú y sustituir el idioma actual entre los que se encuentran en este elenco.



Selección Idioma Audio DVD

Seleccionar AUDIO LANG en el menú y sustituir si se precisa el idioma con uno disponible en el elenco.



Configuración del SETUP

Presionar la tecla SETUP para visualizar en la pantalla el menú del setup. Usar las teclas cursor para seleccionar la sección que se quiere modificar:

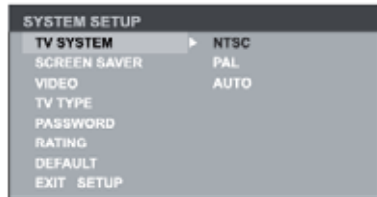


Desplazarse en la máscara del menú con las teclas cursor ▲ ▼ y presionar la tecla ENTER para modificar la opción deseada.

Setup del sistema DVD (SYSTEM)

Tv System

Seleccionar el sistema TV deseado (NTSC/PAL/PAL60/AUTO)



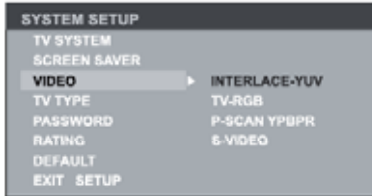
Protector de Pantalla (Screen Saver)

Seleccionar ON para activar el protector de pantalla. En el caso de que el disco esté parado durante más 3 minutos aparece el protector de pantalla en el monitor. En la predisposición de fábrica se incluye de serie el protector de pantalla.




Modalidad de salida Video

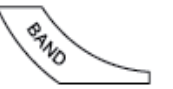
Seleccionar la modalidad deseada presionando la tecla ENTER. La configuración de fábrica es INTERLACE -YUV.



Radio e Orologio

Banda Radio

Premere  para accendere il VM014 e premere il tasto SRC una o più volte fino a selezionare la radio. Ad ogni pressione del tasto BAND si selezionerà FM1, FM2, FM3, AM1 e AM2. Il display visualizza banda, frequenza e la stazione preselezionata se precedentemente memorizzata.



Sintonizzazione frequenze radio

Premere i tasti ◀ o ▶ per meno di 0,5 secondi per effettuare la ricerca manuale della stazione radio. Premere i tasti ◀ o ▶ per oltre 0,5 secondi per effettuare la ricerca manuale. Il passo delle frequenze radio AM e FM sono rispettivamente 9 KHz e 50 KHz. Tenendo premuto i tasti da 1 a 6 per oltre 0,5 secondi si memorizza la stazione selezionata.



AMS Memorizzazione automatica

Premendo brevemente il tasto AMS la radio effettua una scansione di 5 secondi delle 6 stazioni memorizzate. Tenendo premuto il tasto per oltre 2 secondi saranno memorizzate le 6 stazioni raggiungibili più forti nelle memorie da 1 a 6.



Visualizzazione ora sul display

Premere il tasto DISP una o più volte fino alla visualizzazione dell'orario, che rimarrà sul display 5 secondi.



Regolazione dell'orologio

Premere il tasto DISP per oltre 2 secondi, l'orologio sul display inizierà a lampeggiare. Ruotare la manopola in senso orario per impostare i minuti. Ruotare la manopola in senso anti-orario per impostare le ore.



RDS (Radio Data System)

La disponibilità del servizio RDS varia a seconda di stati e regioni. Se il servizio RDS non è disponibile, le funzioni che seguono non saranno possibili.

Funzioni Base RDS

AF (Frequencia Alternativa): Cuando la señal de radio es muy débil la función AF permite al Vm014 buscar automáticamente la emisora con el mismo PI (programa de Identificación) sobre una frecuencia diferente con la señal más fuerte PS (identificativo stazione) viene visualizzato sul display il nome della stazione radio su cui si è sintonizzati

Modalità AF: premere il tasto AF per meno di un secondo per selezionare modalità AF ON/OFF

Note: l'icona AF lampeggia finché il sintonizzatore non riceve le informazioni RDS;

se il servizio RDS non è attivo, selezionare la modalità AF OFF

REG MODE: premere il tasto AF per più di 1 secondo per selezionare modalità REG ON/OFF

REG ON: la funzione AF funzionerà solo per le stazioni con CODICE REGIONALE (stazioni locali)

REG OFF: la funzione AF ignorerà il CODICE REGIONALE

Annunci sul traffico

Alcune stazioni RDS in FM periodicamente forniscono informazioni sul traffico.

TP (identificazioni programmi sul traffico): Trasmissione di informazioni sul traffico

TA (identificazione annunci sul traffico): Annunci Radio sulle condizioni della viabilità

Modalità TA: Premere il tasto TA per attivare/disattivare la funzione

Quando la funzione TA è attiva, l'icona corrispondente verrà visualizzata sul display. Quando si riceve un annuncio sul traffico, l'unità commuta automaticamente in modalità Radio ed inizia la trasmissione dell'annuncio ad un livello di volume di 20.

Una volta terminato l'annuncio, automaticamente l'unità tornerà nella modalità ed al volume precedente.

Quando la funzione TA è attiva, durante un annuncio sul traffico, le funzioni SEEK,SCAN,AMS vengono temporaneamente inibite.

EON (Enchanged other networks)

L'EON abilita l'autoradio ad un utilizzo completo delle informazioni RDS. Viene costantemente aggiornata la lista AF delle stazioni memorizzate, compresa quella in ascolto.

Se si memorizza una stazione nella propria zona di residenza, successivamente si sarà in grado di Ricevere la stessa stazione su frequenze alternative o lo stesso programma trasmesso da altri network.

L'EON, inoltre mantiene una traccia delle stazioni TP disponibili localmente, per una più veloce sintonizzazione.

Quando vengono ricevuti i dati EON, l'indicatore EON lampeggia sul display e si avrà un miglioramento delle funzioni TA e AF.

TA: le informazioni sul traffico possono essere ricevute dalla stazione corrente o da un altro network

AF: la lista delle frequenze delle stazioni RDS memorizzate viene aggiornata attraverso i dati EON


Riproduzione disco

Programmazione riproduzione

Il VM014 permette la programmazione della sequenza di visualizzazione/ascolto del disco.

Premere il tasto PROG del telecomando per entrare nel setup di programmazione.

Spostarsi con i tasti cursore all'interno della maschera dello schermo e digitare la sequenza voluta.

Premere PLAY spostandosi sullo schermo oppure premere  sul telecomando per avviare la sequenza.

Per cancellare un inserimento premere CLEAR sul telecomando.

Premere PROG per uscire dalla programmazione.



DVD e dischi con files



MP3, VCD e CD audio

Riproduzione DVD

Selezione linguaggio audio

Premere il tasto AUDIO sul telecomando o il tasto 6 R/L sul frontale del DVD Receiver.

Ad ogni pressione il linguaggio del DVD inserito cambierà in sequenza.

Il numero di lingue disponibili dipende dalla registrazione del DVD.

In caso di VCD inserito l'audio cambierà secondo la sequenza: L R STEREO

Selezione sottotitoli

Premere il tasto SUB.T sul telecomando per selezionare i sottotitoli nelle lingue disponibili sul DVD.

Il numero di sottotitoli disponibili dipendono dalla registrazione del DVD.

Selezione Titolo

Premere TITLE per visualizzare la lista dei titoli o dei capitoli.

Utilizzare i tasti cursore per muoversi all'interno della lista e premere il tasto ENTER per avviare il playback.

Selezione angolo di visione

Premere il tasto ANGLE sul telecomando per selezionare un differente angolo di visione del DVD.

Zoom immagine

Premendo il tasto ZOOM sul telecomando l'immagine verrà ingrandita o rimpicciolita seguendo la sequenza:

x2 x3 x4 x1/2 x1/3 x1/4 OFF



Repetición de un pasaje del disco preestablecido


Presionar una vez la tecla A→B en el mando a distancia para configurar el arranque desde el punto deseado.

Presionar nuevamente el mismo botón para determinar el punto final.

El display muestra REPEAT A→B e inicia la repetición desde el punto de salida A hasta el punto B final.

Presionar nuevamente la tecla A→B para salir de la opción de repetición.

Inicio / Pausa

Presionar la tecla  el DVD se pondrá en pausa. Presionar nuevamente para volver a podder escuchar.



Interruptor on/off del sonido

Durante la reproducción presionar la tecla MUTE para excluir el sonido.

Presionar nuevamente para volver a podder escuchar .

Parar le reproducción

Presionar la tecla STOP  para parar la reproducción del disco.

Función PRE-STOP (solo con DVD)

Utilizando esta función la posición donde viene parada la reproducción viene memorizada de forma que vuelve a empezar en el mismo punto que se dejó.


Presionar  una vez.

En el display aparecerá PRESS-STOP

Presionar  para volver al play

La reproducción iniciará desde el punto que se había inerrumpido.

Borrado de la función PRE-STOP

Presionando  en el modo PRE-STOP, quita el disco o apaga el reproductor de DVD para cancelar la memoria el reproductor empezará de nuevo

Notas:

- Algunos discos no establecen perfectamente la posición de parada del play back.
- Video CD

Presionar  durante la reproducción.



1 - En el modo PCB apagada el play back se parará. Presionar play para empezar de nuevo


2 - En la modalidad PCB activada la reproducción se para, pero con la tecla play se vuelve a la pantalla principal.

PCB - Controllo riproduzione (Solo VCD)

Se viene inserto un VCD con PCB la riproduzione inizierà automaticamente dalla prima traccia.

Premere il tasto PCB sul telecomando per entrare nel menù.

Usare  o  o i tasti numerici per selezionare la traccia desiderata.

Premere  per tornare al menù.

Premere nuovamente PCB per uscire dal menù

Inicio desde la posición deseada

Presionar la tecla GOTO en el mando a distancia.

En la parte alta del display se visualizan las informaciones del disco que se ha introducido.

Usar los cursores  /  para moverse por el elemento deseado.

Usar las teclas numéricas para insertar la posición deseada.

Presionar ENTER para confirmar.

Recepcion PTY

Las emisoras RDS FM suministra una señal que identifica el tipo de programa transmitido (PTY)

Ejemplo: news; rock, info; sport etc.

Modalidad PTY: presionar la tecla PTY para activar la recepción del tipo de programa transmitido; viene mostrado el último PTY seleccionado. Presionar nuevamente la tecla para entrar en la lista del tipo de música (music type) y una vez más para entrar en la lista del tipo (speech type).

Utilizar las teclas 1-6 para escoger el tipo de programa deseado. Será mostrado en el display el PTY seleccionado y después de dos segundos irá a la búsqueda de una emisora que transmita el tipo de programa elegido. Si en aquel momento no encuentra ningún programa, se visualizará la escrita NO PTY en el display y la unidad volverá automáticamente en la modalidad NORMAL.




Presionar PTY una vez para entrar en la modalidad Music o también presionar dos veces PTY para entrar en la modalidad SPEECH.

Usarla función 1-6 para seleccionar el tipo de programa deseado.

PRESET NO .	MUSIC TYPE	SPEECH TYPE
1	POP M	NEWS
	ROCK M	AFFAIRS
2	EASY M	INFO
	LIGHT M	SPORT
3	CLASSICS	EDUCATE
	OTHER M	DRAMA
4	JAZZ M	CULTURE
	COUNTRY	SCIENCE
5	NATIONAL M	VARIED
	OLDIES M	WEATHER
6	FOLK M	FINANCE
		CHILDREN
		SOCIAL
		RELIGION
		PHONE IN
		TRAVEL
		LEISURE
		DOCUMENT

Reproducción disco

Carga y expulsión del disco

Carga: Presionar  para bajar la carátula. Introducir el disco en la ranura. El VM014 caricherà in automatico il disco.
Expulsión: Per l'espulsione del disco abbassare il frontalino con il tasto  e premere il tasto  al fianco della fessura.

Riproduzione disco

Quando è stato inserito il disco il display mostra la scritta LOAD. Per i dischi con file MP3 o con tracce audio e MP3 il tempo di lettura potrebbe superare il minuto.

La scritta ERROR è visualizzata sul display se viene riscontrato un errore sul disco inserito (disco sporco o rovinato, formati non compatibili, etc.)

Per dischi VCD/CD verrà visualizzato VCD o CD sul display.

Le scritte MP3 o WMA vengono visualizzate mentre sono in riproduzione questo tipo di files.

Se è inserito un DVD l'icona relativa e TITLE appaiono sul display.

Premere il tasto ENTER o  per iniziare la riproduzione.

Files supportati

Audio: MP3(*.mp3), WMA(*.wma)

Video: MP4(*.avi, DivX 3.11/4.0/5.0/6.0/7.0)

MPEG 2(*.vob)

MPEG 1(*.dat)

Immagini: JPEG(*.jpg)

MP3: ISO 9660 o ISO 9660+joliet format - Massimo 30 caratteri

Livello massimo directory 8

Numero di album massimo 99

Lunghezza massima di una singola traccia 99,59 minuti

Frequenza di campionamento da 8 KHz a 48 KHz (44.1 KHz consigliato)

Bit rate supportato da 32 a 320 Kbps (128 Kbps consigliato)

Dischi e files NON supportati

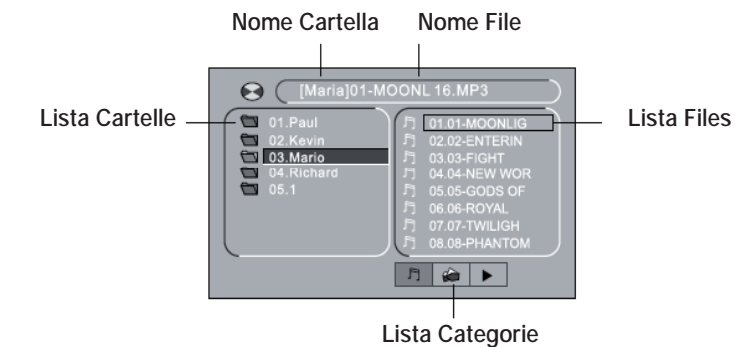
*.ACC, *.DLF, *.M3U, MP3 PRO e files con DRM.

Dischi con sessione aperta.



Riproduzione file Audio/Video/Immagini

Quando si riproducono questo tipo di files, viene visualizzata la finestra Categoria/Cartella/File sullo schermo ed il nome del file in riproduzione è visualizzato nella parte alta della finestra.

La selezione corrente viene evidenziata all'interno della lista cartelle.







Selezione Categorie

Usare  /  per selezionare:






Premere ENTER per confermare la selezione



Selezione Cartelle

Usare  /  per posizionarsi nella sezione "lista cartelle" e posizionarsi tramite i tasti  /  sulla cartella desiderata. Confermare con il tasto ENTER.

Selezione File



Usare  /  per posizionarsi nella sezione "lista files" e posizionarsi tramite i tasti  /  sul file desiderato. Confermare con ENTER.

Per le Immagini (PICTURE) premere  per farle scorrere, premere il tasto PROG per selezionare la modalità di scorrimento.

Per i file audio (MUSIC) premere  per entrare nella schermata di introduzione, poi premere  per tornare alla riproduzione.



Reproducción disco


Selezione della traccia desiderata

Premere  o  per passare da una traccia all'altra.

Utilizzare i tasti numerici e il tasto +10 del telecomando per selezionare la traccia desiderata.

Avanzamento/Riavvolgimento veloce durante la riproduzione

Premere  o  per oltre 2 secondi una volta o più per selezionare X2, X4, X8, X20 di avanzamento o riavvolgimento veloce.

Durante l'avanzamento veloce basterà la pressione del tasto  per tornare alla velocità normale.

Nell'avanzamento/riavvolgimento veloce l'audio sarà muto.

Introduzione brani (Solo CD e VCD)

E' possibile riprodurre i primi 15 secondi di ogni traccia del disco. Premere il tasto INT una volta. Sul display verrà visualizzato INT ON. Premere nuovamente INT per riprodurre normalmente la traccia.



Riproduzione casuale (Solo CD/VCD/MP3)

E' possibile riprodurre le tracce del disco in ordine casuale. Premere il tasto RDM una volta. Sul display verrà visualizzato RDM.

Premere nuovamente RDM per tornare alla riproduzione normale.



Repetición canción/traccia/capitulo

Durante la reproducción presionar la tecla REPEAT una o más veces. Para los VCD y los CD sobre el display aparece la siguiente secuencia:

RPT ONE	RPT ALL	RPT OFF
RPT ONE	repite una sola canción	
RPT ALL	repite todo el VCD/CD	
RPT OFF	función de repetición no activa.	

Para los DVD sobre el display aparece en secuencia:

RPT CHAP	RPT TITL	RPT OFF
RPT CHAP	repite el capítulo.	
RPT TITL	repite el título	
RPT OFF	función de repetición no activa	

Los discos MP3, imágenes JPG o carpetas con archivos aparecen en secuencia:

RPT ONE	RPT DIR	RPT ALL	RPT OFF
RPT ONE	repite solo una canción		
RPT DIR	repite la carpeta de files		
RPT ALL	repite todos el disco		
RPT OFF	funciones de repetición no activa		

Nota:

Si la función REPEAT no está introducida, al final del disco el reproductor se interrumpe y se para.
Si no viene activado algún otro control el sistema se pondrá en la modalidad Stand-by.